

Anna Soler Horta

Visat núm. 13
(abril 2012)

Anna Soler Horta (Arbúcies, 1974) és llicenciada en traducció i interpretació per la Universitat Pompeu Fabra. Ha traduït al català obres d'assaig, de narrativa, de poesia i de teatre, majoritàriament de l'alemany.

Entre els anys 1998 i 2000 va fer cursos de doctorat al Departament de Traducció i Filologia de la Universitat Pompeu Fabra. Posteriorment va ampliar els estudis a la Freie Universität de Berlín, on també va exercir la docència, a l'Institut für Romanische Philologie (2002). L'any següent va obtenir un màster acadèmic en traducció per la Universitat Pompeu Fabra. En l'àmbit de la recerca, el seu interès se centra en la recepció de la literatura alemanya a Catalunya, especialment en el període comprès entre l'inici del segle XX i el final de la Guerra Civil Espanyola.

Ha traduït de l'alemany al català llibres d'Arthur Schnitzler, Hermann Hesse, W. G. Sebald, Ingeborg Bachmann i Walter Benjamin, entre altres. També ha traduït d'altres llengües, sovint en col·laboració amb altres traductors. En aquest grup destaquen autors com ara X. An-Ski, Fernando Pessoa, Fiódor Dostoievski i Samuel Beckett. En el terreny del teatre, ha traslladat al català obres de Botho Strauß, Bertolt Brecht, Thomas Bernhard, Valère Novarina, Edward Bond i Lars Norén, i és autora d'algunes adaptacions per a l'escena. També ha traduït de l'alemany, l'anglès i l'espanyol nombrosos llibres de literatura infantil i juvenil.